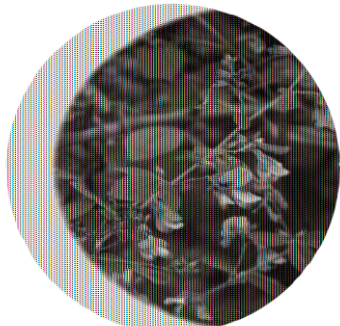


Update NEWSLETTER 11

<http://kic-update.com/en/>

November 2011 No. 254

Seven Flowers of Autumn (*Aki-no Nanakusa* / 秋の七草)



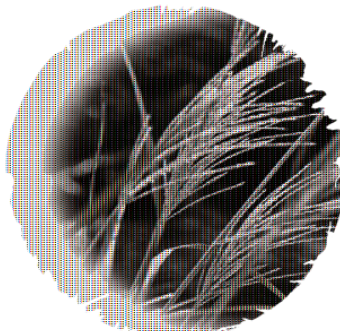
Hagi / 萩 (Bush Clover)

In Japan, there are Seven representative flowers of autumn (*Aki-no Nanakusa* / 秋の七草) as opposed to the Seven Herbs in Spring (*Haru-no Nanakusa* / 春の七草) which are edible wild herbs of spring.

The Seven Flowers Autumn provide visual enjoyment. Their simplicity was very much admired: they are small and dainty yet beautifully colored. They are named as typical autumn flowers in a verse from the *Man'yōshū* (万葉集), the oldest existing anthology of Japanese poetry.



Nadeshiko / 撫子 (Dianthus)

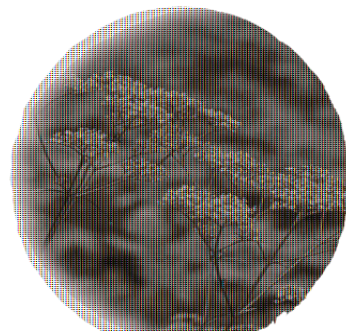


Obana / 尾花 (Japanese Pampas Grass)

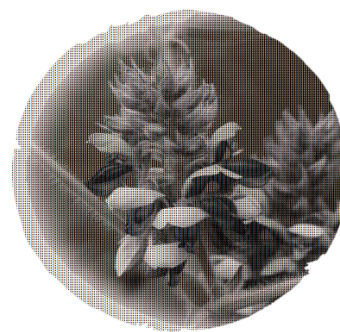
A verse by Yamanoue-no Okura (660-733 / a Japanese poet, the best known for his poems of children and commoners)

秋の野に咲きたる花を指折り (およびをり)
かき数ふれば七種 (ななくさ) の花
(*Aki-no No-ni Sakitaru Hana-wo Oyobiori*
Kakikazourea Nanakusa-no Hana)

Meaning: When I count on my fingers the flowers that bloom in the autumn fields, I find there are seven.



Ominaeshi / 女郎花 (Patrinia Scabiosaefolia)

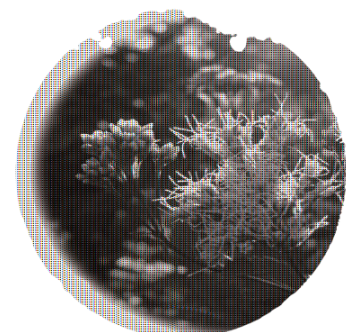


Kuzu / 葛 (Pueraria Lobata)

萩の花 尾花 葛花 瞿麦の花 姫部志
また 藤袴 朝顔の花

(*Hagi-no Hana Obana Kuzuhana Nadeshiko-no*
Hana Ominaeshi Mata Fujihakama Asagao-no
Hana)

Meaning: Bush clover, Japanese pampas grass, Pueraria lobata, dianthus, Patrinia Scabiosaefolia, thoroughwort and bellflower.



Fujibakama / 藤袴 (thoroughwort)

Events for This Month P2-P3

Maple Viewing + α P4

Latest Info P5

The Basic Philosophy of Satsuma P5

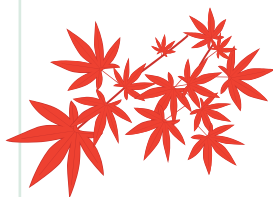
Shimo-tsuki Calendar P6

Fortune-telling P6

Movie Guide P7

Movies on TV P7

Music & Art P8



Kikyo / 桔梗 (Bellflower)


National Holiday

November 3 (Thu) Bunka-no-hi
23 (Wed) Kinro Kansha-no-hi

文化の日 Culture Day
勤労感謝の日 Labor Thanksgiving Day


Events

AKI-no KI-ICHI (AUTUMN PLANT MARKET)


(秋の木市)  → A
The annual event which is alive with lots of visitors, and stalls selling plants, seedlings, vegetables, pets and other things. Some events such as gardening classes and other events will be held during the period. A raffle will also be held from October 28 (Fri) to November 6 (Sun).
Date: October 15 (Sat) ~ November 15 (Tue)
Time: 10:00 ~ 17:00
Place: The bank of Kotsuki river, Kagoshima city
(Near *Takamibashi* tram stop)
Info: Kagoshima city 099-216-1340

SENGAN-EN KIKU-MATSURI (SENGAN CHRYSANTHEMUM FESTIVAL)



(仙巖園菊まつり)  → B
The 52nd Chrysanthemum Festival in *SENGAN-EN* will be pomp-filled with 12,000 chrysanthemums. The world of chrysanthemum with Dolls clothed in chrysanthemum flowers and branches, a five story tower, a three story tower and other beautiful exhibits is waiting for you! The flower language of chrysanthemum is nobleness. People loved chrysanthemum to remove evil and wished for "*furo-choju*", perpetual youth and longevity.
Date: November 1 (Tue) ~ November 27 (Sun)
Time: 8:30 ~ 17:20
Place: Sengan-en (Iso Teien), Yoshino town, Kagoshima city
Entrance fee: Adult 1000 yen
Elementary & J.H.S. Student 500 yen
Info: Sengan-en / 099-247-1551

TENSON KORIN GOJINNA-SAI (TENSON KORIN GOD'S FIRE FESTIVAL)

(天孫降臨御神火祭)  → C
Takachiho has the legend of the descent of the Sun Goddess's grandson to earth (*tenson korin*). This festival dates back to the legend, and invokes the peace and security of the nation. *Kirishima Kumen Daiko* (traditional drum performance) and *Kirishima Kagura* (sacred music and dance performance) are dedicated while behind, the god's logs burn brightly.
Date: November 10 (Thu)
Time: 17:00 ~ 20:00
Place: Kirishima Shrine Furumiya-ato (Takachiho Gawara) & Takachiho, Kirishima city
Info: Kirishima Shrine / 0995-57-0001


OSUMI no KUNI YACHIKU MATSUYAMA-HAN AKI no JIN FESTIVAL

(大隅のくに國やちく松山藩 秋の陣まつり)  → D
"*Matsuyama castle*" only for the duration of the festival will be built. Many events such as *samurai* parade, traditional arts will be held. You can have *amazake* and *samurai-nabe* free.
Date & Time: November 12 (Sat) 18:00 ~ 21:00
November 13 (Sun) 9:00 ~ 16:00
Place: Matsuyama-shiroyama Undo Koen, Matsuyama-cho Shinbashi, Shibushi city
Info: Shibushi city hall Matsuyama branch / 099-487-2111

KAWANABE MAGAIBUTSU FESTIVAL

(かわなべ磨崖仏まつり)  → E
Enjoy a nice autumn day here at *Kiyomizu Magaibutsu Park*!
The annual fishing event, a flea market, a *samurai* parade, a raffle and lots more events will be held. Lots of food at stalls.
Date: November 13 (Sun)
Time: 9:00 ~ 16:00
Place: Kiyomizu Iwaya Park, Kawanabe town, Minami-kyushu city
Info: Executive / 0993-56-0247
URL: <http://www.shokokai.or.jp/46/4634511114/ind ex.htm>

IZUMI-SHI DAI SANGYO-SAI (IZUMI CITY INDUSTRIAL BIG FESTIVAL)

(出水市大産業祭)  → F
Izumi city special products such as green tea, mandarins and other things will be exhibited and sold for 2 days.
"Traffic safety fair", a piggy race, traditional arts and a raffle will be held.
Date & Time: November 19 (Sat) 10:00 ~ 17:00
November 20 (Sun) 9:00 ~ 16:00
Place: Around Rikujo Kyogijo, Izumi city
Info: Izumi city hall / 0996-63-2111

NIHON-ICHI OHKUSU-DON-to AKI-MATSURI AUTUMN FESTIVAL WITH JAPANESE BIGGEST CAMPHOR TREE


(日本一大楠どんと秋まつり)  → G
Under Japan's biggest camphor tree at *Kamou Yahata* shrine an autumn festival will be held. Many events such as Korean traditional arts, *Kamou* drumming performance, duck race, traditional arts, a local products sale and other things will be held.
Date: November 20 (Sun)
Time: 9:00 ~ 15:00
Place: Kamou Yahata Shrine / Kamou Elementary School, Kamou town, Aira county
Info: executive / 0995-52-1211

KANMURI-DAKE MAIRI (VISITING AND PRAYER KANMURI-DAKE)

(かんむり嶽参り)  → H
Kanmuri-dake is one of the Sacred mountains in *Satsuma* peninsula (another one is Mt. *Kinpo* in *Minami-satsuma*). It has a legend in which *Jofuku* (a legendary person who lived in China and asked for permission to search for an elixir for *Shi Huangdi*) came to search for the elixir of life about 2,200 years ago. A *goma* memorial service will be held invoking citizen's happiness and good crops. *There's a Kanmuri-dake hill market products exhibition (Kanmuri-dake yamaichi bussan-ten)* in which about 70 shops sell local products and other things. *Nagasaki Dragon Dance Performance* will also be held.
Date: November 23 (Wed)
Time: 9:00 ~ 15:30
Place: Kanmuri-dake Hanakawa Sabo Park, Ichiki-kushikino city
Info: Ichiki-kushikino city hall / 0996-33-5638
URL: http://www.chingokuji.org/function/11_kanmu ridakemairi.html

Sports


TOUR DE OSUMI ECO CYCLING TAIKAI (TOUR DE OSUMI ECO CYCLING RACE)

(ツール・ド・おおすみecoサイクリング大会)  → I
A course (*Osumi Minami-mawari* 110 km Course / *Osumi Peninsula Round South* 110 km Course), B course (Bank Taiken Course 70km) and C course (Family Course 30km).
Date: November 27 (Sun)
Time: Entry 7:00 ~ Finish 16:00
Place: Osumi peninsula (Start at Kanoya Rose Garden)
Participation fee:
A course Adults 5,000 yen
H.S.Students & below 3,000 yen
B course Adult 4,000 yen
H.S.Students & below 2,500 yen
E.S.Students & below 2,000 yen
C course Adult 3,000 yen
H.S.Students & below 2,000 yen
E.S.Students & below 1,500 yen
Application Deadline: November 12 (Sat)
Info: Executive / 0994-45-5680
URL: <http://tourdeosumi.web.fc2.com/>

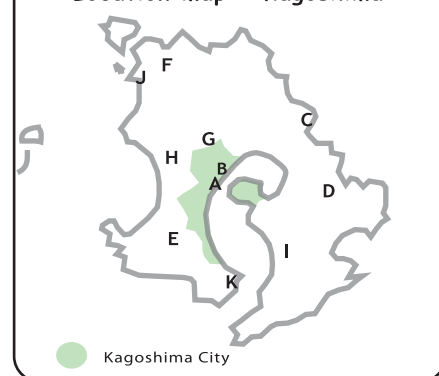
AKUNE BONTAN ROAD RACE

(あくねボントンロードレース大会)  → J
The road race will be held in the place with Japan's biggest production of *bontan* (a kind of shaddock). The runners will run looking at the yellow bontans on the trees along the roadsides. There are 4 courses, 3km, 5km, 10km and a half marathon.
Date: December 11 (Sun)
Time: 8:00 ~ 14:00 (Entry 7:00 ~)
Place: (Start) Akune Sogo Undo Koen Rikujo Kyogijo, Akune city
Participation Fee:
Adult 2,500 yen
H.S.Student 1,000 yen
J.H.S. & E.S.Student 500 yen
Family (3km) 3,000 ~ 6,000 yen
Application Deadline: November 18 (Fri)
Info: Executive / 0996-73-4649

IBUSUKI NANO HANA MARATHON TAIKAI (IBUSUKI RAPE BLOSSOMS MARATHON RACE)

(いぶすき菜の花マラソン大会)  → K
This is a big full marathon event which many people from all over Japan enter. Only people 19 yrs old and above can enter this race. Enjoy running looking at Lake *Ikeda*, Mt. *Kaimon* and yellow rape blossoms along the road in the new year air!
Date & Time: January 8 (Sun) 9:00 ~
Entry 7 (Sat) 14:00 ~ 17:30
8 (Sun) 6:30 ~ 8:00
Place: Start at Ibusuki city Rikujo Kyogijo, Ibusuki city
Participation Fee: 4,500 yen
Application Deadline: November 30 (Wed)
Executive / 0993-22-2550
URL: <http://www13.ocn.ne.jp/~ibu-nano/>

Location map - Kagoshima



Antique & Flea Markets

IBUSUKI MARCHÉ FLEA MARKET

(いぶすきマルシェ)

Ibusuki Marché is an event for making Ibusuki more fun. There is a local products area, a flea market & craft area, cafe area and performance area. Enjoy an autumn day here at Ibusuki.

Date: November 13 (Sun)

Time: 9:00 ~ 16:00

Place: Taheiji Park, Minato 3-chome, Ibusuki city

Info: Executive / 0993-22-5828

KAGOSHIMA UNIVERSITY FLEA MARKET (KAGOSHIMA DAIGAKU FLEA MARKET)

(鹿児島大学フリーマーケット)

In a big campus there will be more than 150 tents! Various people such as students, housewives and other people will sell things, so you can enjoy looking at booths with various items!

Date: November 19 (Sat)

Time: 10:00 ~ 16:00

Place: Kagoshima University Korimoto Campus, Kagoshima city

Info: Executive / 099-255-0131

Autumn Handmade Market

MOE-MOE Market

(店遊び 秋の手作り市 ~もえもえマーケット~)

Various handmade works such as potteries, small articles and bags made with cloth, patchworks, woodworks and woodworks. Enjoy shopping talking to people who made the works!

Date: November 20 (Sun)

Time: 10:00 ~ 15:00

Place: Miseasobi Moe, Kawanabe town, Minami-kyushu city

(On the Kawanabe High School Street, near Kodama hospital)

Info: Miseasobi Moe 0993-56-3738



ODESSA NATIONAL ACADEMIC THEATER OF OPERA AND BALLET

TURANDOT

Date: January 24 (Tue)

Time: 18:30 ~

Place: Shimin Bunka Hall 1, Kagoshima city

Ticket: SS seat 1,5000 yen / A seat 12,000 yen
B seat 9,000 yen / C seat 6,000 yen

Info: RO DON Classic-no Kai / 099-223-8426

SHIKI THEATER COMPANY

YUTA-to FUSHIGINA NAKAMA-TACHI

(劇団四季のオリジナルミュージカル ユタと不思議な仲間たち)

Date: February 18 (Sat)

Time: 14:00

Place: Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city

Ticket: S seat 4,000 yen / A seat 3,000 yen

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

Kyushu Events

FUKUOKA

ASIAN MONTH (アジアマンス)



(C)ASIAN MONTH COMMITTEE 2011

Enhanced Asian awareness in Fukuoka.

Established to increase exchange and deepen mutual understanding between Fukuoka city and other Asian countries. Various events such as Asian Pacific Festival (アジア太平洋フェスティバル) for developing bonds of friendship with foreign students will be held from October 8 (sat) to October 10 (Sun) at Marinemesse Fukuoka and JR Hakata station, too. Various ethnic foods prepared by foreign students, exhibitions, an Asian product market and folk performances.

Date: September 1 (Tue) ~ November 30 (Wed)

Place: Various places in Fukuoka city

Info: Fukuoka Asia Month Information /

092-262-0676

URL: <http://www.asianmonth.com/>

OZUMO KYUSHU BASHO

(大相撲九州場所)

Japan's national sport, Sumo matches in Kyushu! Great chance to see dynamic matches of famous Sumo wrestlers!

Date: November 13 (Sun) ~ 27 (Sun)

Time: Open 8:30 / Finish 18:00 /
Yokozuna's ceremonial entrance 16:00 /
Makuuchi division match 16:10 ~

Place: Fukuoka Kokusai Center,
Chikko-honmachi, Hakata-ku

Info: Nihon Sumo Kyokai / 03-3623-5111

URL: <http://sumo.goo.ne.jp/>

MOJIKO RETRO TRAIN "SHIOKAZE-GO"

(観光トロッコ列車 「潮風号」)

Retro Train "Shiokaze-go (sea breeze)" runs between Retro area, Kanmon Straits, only from March 19th to November 27th. It takes 10 minutes, and it stops at Kyushu Railway History Museum (Kyushu Tetsudo Kinen-kan) Station, Idemitsu Museum of Arts (Idemitsu Bijutsu-kan) Station, Norfolk Hiroba Station and Kanmon Straits Mekari Station. A bus service "Mekari Zekkei Bus (Mekari Superb View Bus) from Kanmon Straits Mekari Station (Kanmon Kaikyo Mekari-eki) is a 25 minute trip and runs around Mekari area. In the Tour it stops at Mekari Dai2 Tenbojo where you can enjoy a great view of Kanmon Straits.

Date: Only Saturdays, Sundays and national holidays until November 27 (Sun)

Place: Moji area, Kita-kyushu city

Info: Heisei Chikuhō Tetsudō Moji-ko Jimusho
093-331-1065

NAGASAKI

HUIS TEN BOSCH, KINGDOM OF LIGHTS

(ハウステンボス 光の王国)

Great illumination which won Yahoo Japan the popular illumination 2010.

This year, it will be even more romantic and beautiful with 70,000 LED lights and a white Ferris wheel.

Date: November 19 (Sat) ~ March 4 (Sun)

Time: Weekdays, Sundays and holidays 9:00 ~ 21:00

Fridays, Saturdays and the days before holidays

9:00 ~ 22:00

December 31st 9:00 ~ 26:00

Place: Huis Ten Bosch, Sasebo city

Info: Huis Ten Bosch 0570-064-110

<http://www.huistenbosch.co.jp/event/hikari2011/>

KIRAKIRA FESTIVAL

(きらきらフェスティバル)

Trees will be lit up, and Christmas trees will be decorated in Shimase park.

The Shopping arcades of Sanka-cho and Yonka-cho, Shimase Art gallery and other places will be illuminated with 1,000,000 lights.

Other events such as "Kirakira Charity Dai-party" (December 1st 19:00 ~ 20:00), "Shimin-de Utau Yorokobi-no Uta" which 1500 people sing Symphony No. 9 (Beethoven) in German (December 19th 18:00 ~ 19:00) and many other things will be held, so during the period, Shimase town is full of lights and joy!

Date: November 17 (Thu) ~ December 25 (Sun)

Place: Shimase park, Shimase town, Sasebo city

Info: Executive (Kira Kira Festival Jikko Iinkai) /
0956-24-4411

URL: <http://yonkacho.com/kirafes/>

SAGA

SAGA INTERNATIONAL BALLOON FESTA

(さが いんたーなしょなる ばるーん ふぇすた / 佐賀インターナショナルバルーンフェスタ)

This is the biggest balloon festival in Asia in which more than 100 balloons enter from all over the world. Colorful hot air balloons compete above Saga city in this visually stunning festival. Along with dawn and dusk balloon races. Many events such as concerts, "Balloon Fantasia", "Air Balloon Class" and other things will be held.

Date: November 2 (Wed) ~ November 6 (Sun)

Place: Along Kasegawa, Saga city

Info: Executive / 0952-29-9000

URL: <http://www.sibf.jp/e/> (English site)

Stage

SHIKI THEATER COMPANY

YUME-KARA SAMETA YUME

(劇団四季のオリジナルミュージカル 夢から醒めた夢)

Date: December 3 (Sat)

Time: 17:30 ~

Place: Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city

Ticket: SA seat 8,000 yen / SB seat 6,500 yen
A seat 5,500 yen / B seat 4,500 yen
C seat 3,000 yen

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

TAKARAZUKA REVUE MOON TROUPE PERFORMANCE

(宝塚歌劇月組公演)

Date: December 10 (Sat) & 11 (Sun)

Time: 10th (Sat) 14:00 / 18:00
11th (Sun) 12:00 / 16:00

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city

Advance ticket: S seat 7,000 yen
A seat 6,000 yen

Info: Hozan Hall 099-223-4221

MAPLE VIEWING + α

Autumn, the best season for outings. It is the most comfortable time of the year, but short. So, do not miss the great fun of the season! There are many places to visit, especially in Autumn. This month, you can find nice places for maple viewing along with some other fun!

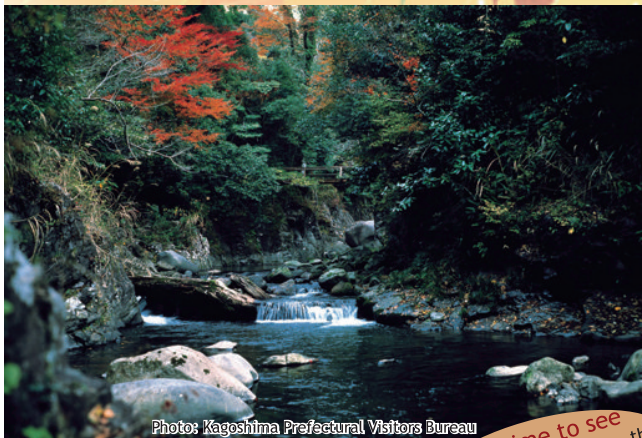


Photo: Kagoshima Prefectural Visitors Bureau

Sogi-noTaki / 曾木の滝

A superb view of A Waterfall& colored leaves

Sogi Waterfall is called "Niagara Falls of the East". It is spectacular. There are about 500 maples and ginkgo.

Tel: 0995-23-1311 (Isa city hall)

Best time to see
The end of November ~ the beginning of December

+ α

Sogi-no Taki Park Maple Tree Festival

(曾木の滝公園もみじ祭り)

November 23rd (Wed)

Annual event which takes place in the maple viewing season. Some events such as taiko performances, folk entertainments, a special products sale and other things will be held. The waterfall and the trees will be lit up from 17:30 on the 22nd and the 23rd. A fire works display will be held from 18:30.

Kenritsu Seishonen Kenshu Center /

県立青少年研修センター

The view of Sakurajima behind colorful leaves! Many events and things which you can try on the festival day.

You can enjoy beautiful autumn leaves in Kagoshima city! The view of Sakurajima from the park is also great! Bring your lunch and eat it on the grass. Simply enjoy a calm nice day! This place is open to the public for Maple Tree Viewing from October 29 (Sat) to December 4 (Sun).

Tel: 099-294-2111 / Open: 9:00 ~ 16:00 / Closed: November 1 (Tue) / Parking: 120

Seishonen Kensyu Center Maple Tree Festival

(秋だ!紅葉! 青少年もみじまつり)

November 20 (Sun) 9:00 ~ 16:00

Music performances from 9:30. You can make bookmarks with leaves, spinning tops with acorns. You can also try a nature game, assault course and cycling!

+ α



Best time to see
The beginning of November ~ the end of November



Kiyomizu Iwaya Park /

清水岩屋公園

Great view with historical stone carving on the cliff walls

Manose river running through the park and many birds visit the river and trees. Historical stone carving Sanskrit characters and Buddhas on the cliff walls are awesome!

The park has a cafe and the building is modeled on Ginkaku-ji temple in Kyoto.

Tel: 0993-56-5465

Best time to see
The end of November ~ the beginning of December



Photo: Kagoshima Prefectural Visitors Bureau

Cafe Sakura-no Yakata

(カフェ サクラノヤカタ)

Open: 10:00 ~ 16:00

Closed: Mondays & Tuesdays

Tel: 0993-56-0927

Enjoy a relaxing time in the cafe. This Ginkaku-ji look-a-like building used the household Buddhist altar making technique. You'd enjoy the traditional pictures on its ceiling, too.

It is difficult to choose what to eat or drink from their original menu. If you order, Bon-cchino (cappuccino with a Sanskrit character on the drink / 400yen) or maccha-ccino (made with tea / 420yen) are most recommended. Traditional sweets of the area, Nuikui-mochi (300yen ~) are also popular, too.



Photo: Kagoshima Prefectural Visitors Bureau

Best time to see
The end of October ~ the middle of November

Kannon-daki Park / 観音滝公園

The splendid waterfall watching through maple red leaves are gorgeous!

You can enjoy activities such as making buckwheat noodles, camping and other things in the park. There is a waterfall surrounded by maple trees. Enjoy the silence around and the beautiful scenery.

Tel: 0996-58-0889

Kannon-daki Onsen "Taki-no Yado"

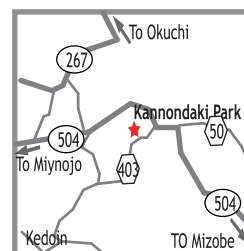
(観音滝温泉 滝の宿)

Open: 6:00 ~ 22:00

Tel: 0996-58-0889

After you've done many things in the park, taking onsen and relax before you go home is a good idea! Wide open space, and a bright view through huge windows will make you really relaxed.

+ α



LATEST INFO

More hot events are coming! Check them out and join in!

KICS BUS TOUR

The international bus tour by KICS (Kagoshima International Citizens' Society) will visit *Ibusuki*, South of *Satsuma* peninsula at a reasonable price this year. The experiences with this tour are ones you can't have usually. This time, you can learn an amazing cooking way using steam from a spa which is called "sume"!

Try this tour, then you can feel the real life of the area!

December 4th (Sun) 8:30 ~ 18:00

*Assemble and break up at the city hall.

Application Deadline:

November 16th (Wed) requisite arrival

Details:

Walk around *Unagi-ike* village and learn about "sume" (resident-use hot spring steam spouts)

Recreation at Flower Park

Local arts and cultural entertainment

Fee: (Insurance and lunch included)

- KICS members (these who paid for membership in 2011)

800yen

- Non-members

1,300yen

Capacity: 60 Japanese, 60 foreigners for a total 120 people

(Participants will be decided by lot if many apply.)

To apply, please fax or e-mail (with KICS International Bus Tour as the subject) to the KICS office : kics@po.minc.ne.jp.

You are welcome to apply together with your friends or family on the same form. However, please remember to write the name (including katakana reading if known) gender, age and nationality of all participants.

☐ KICS International Bus Tour

☐ Name of all participants (both English /Kanji and Furigana reading)

☐ Gender and age (of all participants)

☐ Nationality (of all participants)

☐ Address (including post code)

☐ Telephone number

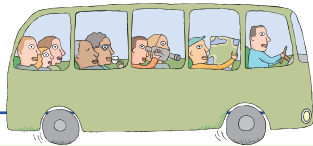
☐ E-mail address

KICS office : kics@po.minc.ne.jp

11-1 yamashita town, Kagoshima city 892-8677

Tel: 099-216-1131

Fax: 099-239-9258



Izumi Crane Observation Center Open

(出水市ツル観察センター /

Izumi-shi Tsuru Kansatsu Center)

November 1 (Tue) ~ March 25 (Sun) / 9:00 ~ 17:00



Photos: Kagoshima Prefectural Visitors Bureau

The most cranes in Japan come to Izumi. About 10,000 cranes visit Izumi Plain every year. Great to see family cranes in rice fields or flying gracefully. A restaurant and a shop are on the 1st floor. No charge for entrance this year.

Place: Izumi Crane Observation Center (Izumi-shi Tsuru Kansatsu Center), Sho, Izumi city

Tel: 0996-85-5151

Kagoshima International Exchange Festival

(かごしま国際交流フェスティバル / Kagoshima Kokusai Koryu Festival)

November 19 (Sat) 11:00 ~ 16:00

November 20 (Sun) 10:00 ~ 16:00

Enjoy international exchange! Many events will be held. Stalls sell tasty foreign foods! Have a great day with people from various countries!

Place: Kagoshima Kenmin Koryu Center, Yamashita town, Kagoshima city

Info: Kagoshima-ken Kokusai Koryu Kyokai / 099-221-6620



The basic philosophy of Satsuma

Jissinko Iroha-uta (日新公いろは歌) vol.21

Iroha-uta is originally a Japanese short poem. It is a perfect pangram, containing each character of the Japanese syllabary (*hiragana*) exactly once.

Jissinko iroha-uta are 47 poems each of which begin, respectively, with the original *iroha* poems first syllabary.

They also became the spirit of *Goju kyoiku* (郷中教育: The Satsuma education system).

The twenty-first poem (starting with the letter "な"):

名を今に残しおきける人も人 心も心何かおとらむ

(Na-wo Ima-ni Nokoshi Okikeru Hito-mo Hito

Kokoro-mo Kokoro Nani-ka Otoramu)

People who have left their name on the history are also human like us. They have the same minds and hearts like us, too. So, we are not inferior to them in anyway.

Notice

Thank you for reading our newsletter.

Update Newsletter will stop as a printed service from January 2012. We deeply appreciate the support you have shown us.

From January 2012, we will offer the same information as Update Newsletter and more on our website. So, we believe we can provide an enriched information service about Kagoshima and more people can have access to the service. We hope you will enjoy our site.

The subscribers will receive the Newsletter during the subscription period as it has been paid for.

KAGOSHIMA Visitor's GUIDE

<http://kic-update.com/en/>

お知らせ

当UpdateNewsletterをご愛読いただきありがとうございます。

さて、UpdateNewsletterは諸事情により、2012年1月より印刷物としての情報提供を終了することになりました。これまでのご愛読に心より感謝申し上げます。

なお、2012年1月以降は、ウェブサイトにて、UpdateNewsletterを閲覧することが可能です。これにより、より早く多くの皆様の元により充実した幅広い鹿児島県の情報をお届けすることになります。

今後ともUpdateNewsletterをよろしくお願い申し上げます。

また、当UpdateNewsletterを購読していただいている皆様につきましては、購読の申し込みをいただきました期間は、従来通り郵送させていただきます。

KAGOSHIMA Visitor's GUIDE

<http://kic-update.com/>

しもつき

霜月 (Shimo-tsuki)

Japanese has a different name for each month. We call November "juichi-gatsu" usually, but we also have another name, "Shimotsuki".

It means "the month Frost ("Shimo" in Japanese) falls".

Shimotsuki Calendar

文化の日 (Bunka-no-hi)

November 3 (Thu)

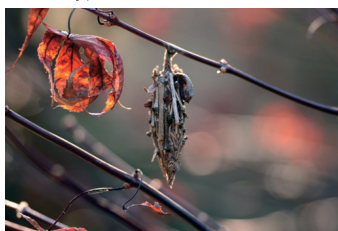
It is a national holiday entitled "love freedom and peace, and promote advanced culture". It is the day the Japanese Constitution was promulgated, and peace and culture are respected in the constitution, so this day became Culture Day. The Japanese Constitution was enforced May 3rd, in 1947. This day became Constitution Memorial Day.

立冬 (Rittou)

November 8 (Tue)

The first day of winter by the old calendar.

It gets colder at night time and people feel the winter is coming. From this day to the day before the first day of Spring by the old calendar (around 4th or 5th of February) is the winter.



小雪 (Shosetsu)

November 23 (Wed)

The season in which the severe winter comes. But, there is not much snow yet, so it is called "Shosetsu (Little snow)". The sunshine gets weak and the air gets colder.

勤労感謝の日

(Kinro Kansha-no-hi)

November 23 (Wed)

Labor Thanksgiving Day.

It is a national holiday to "respect labor, celebrate productions and thank each other".

This day was enacted in 1948.

They say that "Labor Thanksgiving Day" in Japan is "Thanks Giving Day" in America, but others say "Niname-sai (新嘗祭)" which was abolished after the war was changed to "Labor Thanksgiving Day".

November 23 used to be "Niname-sai" before the war ended.

"Niname-sai" is a harvest ceremony which the emperor holds.

* The dates above depend on the lunar calendar, so they change every year.

七五三 (Shichi-Go-San)

Have you ever seen Japanese children, dressed in kimono, visiting shrines in this season? It is an annual event which is called "Shichi-Go-San (七五三)".

Have you ever wondered why we have such an event? Here are the answers! You'll know all about "Shichi-Go-San" soon.

What is "七五三 (Shichi-go-san)" ?

It is an event in which boys who are three and five, counting in the old Japanese way and girls who are three and seven go to shrines to give thanks for their healthy growth and pray for happiness and long lives. It is said to have originated in the Heian Period amongst court nobles who would celebrate the passage of their children into middle childhood. The ages three, five and seven are consistent with Japanese numerology, which dictates that odd numbers are lucky.

When do people go to shrines?

It used to be on the 15th of November in the old calendar.

People used to say that the 15th is the day on which devils don't walk around, so they said that it is a good day for doing something.

Also the 15th is the full moon day. November is the month for thanking gods about the harvest, so people started to go to shrines to give thanks for the harvest and children's healthy growth at the same time. Now, it is not only for the 15th of November, but is more popular on Saturday and Sunday in November.

Why is it when the children are 3, 5 and 7 years old?

There were customs that children start to grow their hair (*Kamioki* / 髪置) when they become 3 years old, start to wear *hakama*; a long pleated skirt worn over a kimono (*Hakamagi* / 袴着) when they become 5 years old and at age 7 they start to wear real *kimono* instead of informal *kimono* for children (*Obitoki* / 帯解 or *Himo-otoshi* / 紐落). It is the same way to wear *kimono* as adults.

Until modern times, Japan was a poor country and many babies died, so this event, celebrating children's health was pertinent at that time.

What is Chitose-ame?

Chitose-ame (千歳飴) is a long stick of red or white candy sold at "Shichi-Go-San".

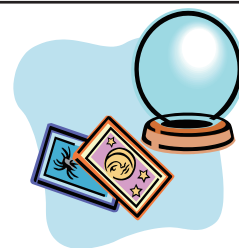
Parents hope for children's long lives, that's why the candy is long (about a diameter of 1.5cm and 1m long). White and red (actually the candy color is pink) are auspicious colors. The bag for the candies had pictures of a crane, a tortoise, pine trees, bamboos, Japanese apricot trees (*ume*) and other auspicious things.

A candy peddler who was called Shichibe started to sell *chitose-ame*. *Chitose* means one thousand years old. This lucky name made this candy a big hit.



Fortune-telling

November 1 ~ November 30



January Birthday:

When you feel stress, remember to breathe deeply. It calms you down and makes your mind clear.

February Birthday:

Listening to music is a lucky action for you this month. You might find a hint for solutions to your problems through music. Music also makes you happy and relax.

March Birthday:

You might have an opportunity to become a leader. Do not hesitate. You might have difficult time, but people trust you can do it. And at the end of this year you'll find you've learnt so much and you've grown mentally.

April Birthday:

It could be a period in which you feel angry with many things, but be generous. If you show your generosity, it makes you lucky.

May Birthday:

It is the time to feel the stress. Get yourself back with 10 minutes meditation before you go to bed. You will be able to see what you should do.

June Birthday:

When your efforts don't bear fruit, resign it with good grace. Then you can see the new start line.

July Birthday:

Are you stressed because of a new environment? Relax is this month's key word. Fill the bath up, put in a few drops of aroma oil, and enjoy relaxing. You also need to try to get enough sleep.

August Birthday:

Be honest with yourself and other people. If you think it is right, tell others. Things go smoothly towards the direction which you hope. The important thing is honesty and truth.

September Birthday:

Make a note of what you did, what you felt or thought. Just a little note is OK. Through the note you'll realize some important things.

October Birthday:

Do good things for your spirit such as being grateful, being positive and doing things which make you happy.

November Birthday:

It is the time to have a halt and go back to basics. Check your life style. Keep regular hours, sleep enough and do some exercise.

December Birthday:

Your environment might change a lot this month. You might be worried or feel lonely. But, it is the month of movement for you and the month of preparation for the future. So accept the new environment and try to get used to it.



Movie Guide

★ Foreign movie ☆ Japanese movie

TOHO Cinemas Yojiro 東宝シネマズ与次郎 Phone: 099-206-6544	☆ Unfair the Answer / アンフェア the answer (September 17 ~) ☆ <i>Moteki</i> / モテキ (September 23 ~) ☆ Dog × Police / Dog×Police 純白の絆 (October 1 ~) ☆ <i>Toaru Hikoshi-eno Tsuoku</i> / とある飛行士への追憶 (October 1 ~) ★ Rise of The Planet of the Apes (October 7 ~) ★ Captain America : The First Avenger (October 14 ~) ☆ <i>Ichimei</i> 3D / 一命 (October 15 ~) ★ Cowboys and Aliens (October 22 ~) ★ The Three Musketeers (October 28 ~) ★ Source Code (October 28 ~) ☆ <i>Sutekina Kanashibari</i> / ステキな金縛り (October 29 ~)	★ Paranormal Activity (November 1 ~) ☆ NEO - Office Chuckles / サラリーマンNEO (November 3 ~) ★ 1911 (November 5 ~) ☆ <i>Kaiji 2 / カイジ2 人生奪回ゲーム</i> (November 5 ~) ☆ <i>Boku-tachi-no After School</i> / 僕たちのアフタースクール (November 5 ~) ★ Immortals (November 11 ~) ★ Moneyball (November 11 ~) ★ Shaolin (November 19 ~) ☆ <i>Antoki-no Inochi</i> / アントキノイノチ (November 19 ~) ★ Arthur Christmas (November 23 ~) ☆ <i>Kaibutsh-kun</i> / 怪物くん (November 26 ~)
Mitte 10 ミッテ 10 Phone: 099-812-6662 (Amu Plaza 6F)	☆ Unfair the Answer / アンフェア the answer (September 17 ~) ☆ <i>Moteki</i> / モテキ (September 23 ~) ☆ Dog × Police / Dog×Police 純白の絆 (October 1 ~) ★ Fast Five (October 1 ~) ☆ <i>Hayabusa</i> / はやぶさ (October 1 ~) ★ Rise of The Planet of the Apes (October 7 ~) ☆ <i>Tsure-ga Utsu-ni Narimashite</i> / ツレがうつになりまして。(October 8 ~) ★ Captain America : The First Avenger (October 14 ~) ☆ <i>Ichimei</i> / 一命 (October 15 ~) ★ Blitz (October 15 ~) ☆ <i>Denjin Zaborgar</i> / 電人ザボーガー (October 15 ~) ★ Rango (October 22 ~) ★ Cowboys and Aliens (October 22 ~) ☆ <i>Smuggler Omae-no Mirai-wo Erabe</i> / スマグラール お前の未来を選べ (October 22 ~) ☆ <i>Ramen Samurai</i> / ラーメン侍 (October 22 ~) ★ The Three Musketeers (October 28 ~)	☆ <i>Sutekina Kanashibari</i> / ステキな金縛り (October 29 ~) ★ Source Code ☆ <i>Suite Precure</i> / スイートプリキュア♪ (October 29 ~) ★ Paranormal Activity (November 1 ~) ★ 1911 (November 5 ~) ☆ <i>Kaiji 2 / カイジ2 人生奪回ゲーム</i> (November 5 ~) ★ Immortals (November 11 ~) ★ Moneyball (November 11 ~) ★ Sector 7 (Korean) (November 12 ~) ★ Contagion (November 12 ~) ★ Queen Rock Montreal cine sound Ver. (November 19 ~) ☆ <i>Antoki-no Inochi</i> / アントキノイノチ (November 19 ~) ★ The Ghost Writer (November 19 ~) ★ Arthur Christmas (November 23 ~) ☆ <i>Kaibutsh-kun</i> / 怪物くん (November 26 ~) ☆ Hard romanticer / ハードロマンチックカー (November 26 ~) ☆ <i>Kurosawa Eiga 2011 Warai-ni Dekinai Koi-ga Aru</i> / クロサワ映画2011 笑いにできない恋がある (November 26 ~)
Gardens Cinema ガーデンズ シネマ 099-222-8746 (Maruya Gardens 7F)	☆ <i>Nagareru Kumo-yo</i> / 流れる雲よ (November 5 ~) ★ Amazing Grace (November 5 ~) ★ The First Grader (November 5 ~)	☆ <i>Yomigaeru Ryukyu Geino Edo Nobori</i> / よみがえる琉球芸能 江戸上り (November 12 ~ November 25)
Rena Theater Kanoya リナシアター Phone: 0994-35-1001 (Rena city Kanoya 3F)	☆ <i>Kokurikozaka-kara</i> / コクリコ坂から (October 15 ~ November 11) ☆ <i>Kamisama-no Karte</i> / 神様のカルテ (November 12 ~)	

Movies on TV

November

1	13:00	BS-P	Die Hohle des Gelben Hundes / The Cave Of The Yellow Dog (German)
	21:00	BS-J	Life as a House
2	13:00	BS-P	Take the Lead
	22:00	BS-T	Bikur Ha-Tizmoret / The Band's Visit (Arabic)
3	13:00	BS-P	Sliding Doors
4	13:00	BS-P	Invincible
5	14:00	BS-N	The Tailor of Panama
	18:30	BS-T	The Getaway
	21:00	BS-A	Tin Cup
6	03:00	BS-T	Falling in Love
	19:00	BS-N	Captain Corelli's Mandolin
7	13:00	BS-P	Bellissima (Italian)
	21:00	BS-J	The Brave One
	22:00	BS-P	I Girasoli / Sunflower (Italian)
8	13:00	BS-P	Les Maudits (French)
	22:00	BS-P	The Bridge on the River Kwai
9	13:00	BS-P	Danton (French)
	20:00	BS11	Throw Down / 柔道龍虎榜 (Cantonese)
	22:00	BS-T	Jamon Jamon (Spanish)
10	13:00	BS-P	Offeret / The Sacrifice (Swedish)
11	13:00	BS-P	Vozvrashcheniye / The Return (Russian)
12	14:00	BS-N	Ice Twister
13	03:00	BS-T	Tante Zita (French)
	19:00	BS-N	Music of the Heart
	21:00	KKB	Planet of the Apes
14	13:00	BS-P	Limelight
	23:00	BS11	El orfanato (Spanish)

15	13:00	BS-P	Dangerous Days: Making Blade Runner
	21:00	BS-J	Training Day
	22:00	BS-P	Blade Runner: The Final Cut
16	13:00	BS-P	Out of Sight
	22:00	BS-P	Coco Chanel
	22:00	BS-T	Tsotsi
17	13:00	BS-P	Rope
18	13:00	BS-P	Big Wednesday
19	18:30	BS-T	The Way We Were
	21:00	BS-A	Speed 2: Cruise Control
20	19:00	BS-N	Doubt
	20:00	BS11	Buffalo Soldiers
21	13:00	BS-P	La Gloire de Mon Pere (French)
	23:00	BS11	Boy A
22	13:00	BS-P	Le Chateau de Ma Mere (French)
23	13:00	BS-P	El Espiritu De La Colmena (Spanish)
	20:00	BS11	Seconds to Spare
24	13:00	BS-P	El Sur (Spanish)
25	13:00	BS-P	Lilacs (Russian)
26	14:00	BS-N	Termination Point
	21:00	BS-A	Swordfish
27	19:00	BS-N	Magic Kitchen / 魔幻厨房 (Cantonese)
28	13:00	BS-P	Beau Geste
	23:00	BS11	The Wind That Shakes the Barley
29	13:00	BS-P	Morocco
	21:00	BS-J	Curse of the Golden Flower / 滿城尽带黄金甲 (Mandarin Chinese)
30	13:00	BS-P	High Noon

KKB = Digital 5
KTS = Digital 8
KYT = Digital 4

BS-P=BS Premium
BS11=BS 11
BS-A = BS Asahi
BS-J = BS Japan
BS-N = BS Nittele
BS-T = BS TBS
TwlV = TwellV

* Schedules are subject to change without notice.

** This information is as of October 31.

Music

TARO HAKASE CONCERT TOUR 2011

(葉加瀬太郎コンサートツアー2011) - Violin
 Date: November 6 (Sun)
 Time: 17:30
 Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1,
 Yojiro, Kagoshima city
 Ticket: 7,000 yen
 Info: K&M Corporation / 099-223-7710

MAGOKORO BROTHERS

(真心ブラザーズ) - Rock, Pop
 Date: November 6 (Sun)
 Time: 17:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 5,000 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

10-FEET

- Rock
 Date: November 10 (Thu)
 Time: 18:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 2,800 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

MASASHI SADA (さだまさし) - Folk music

Date: November 13 (Sun)
 Time: 17:00
 Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1,
 Yojiro, Kagoshima city
 Ticket: 7,350 yen
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

ANZEN-CHITAI (安全地帯) - Rock, Pop

Date: November 14 (Mon)
 Time: 19:00
 Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1,
 Yojiro, Kagoshima city
 Ticket: 7,800 yen
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

RIN-toshite SHIGURE

(凜として時雨) - Rock
 Date: November 15 (Tue)
 Time: 19:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 4,300 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

→Pia-no-jac←

- Pop
 Date: November 19 (Sat)
 Time: 17:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 4,500 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

JUNICHI INAGAKI (稲垣潤一) - Pop

Date: November 19 (Sat)
 Time: 18:30
 Place: Community Center Kawanabe Bunka
 Kaikan, Kawanabe town,
 Minami-kyushu city
 Ticket: 3,000 yen ~ 3,500 yen
 Info: Kawanabe Bunka Kaikan 0993-56-5404

STRAIGHTENER (ストレイトナー) - Rock

Date: November 20 (Sun)
 Time: 19:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 4,000 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

DAVID FRAY PIANO RECITAL - Piano

(ダヴィッド・フレイ ピアノリサイタル)
 Date: November 20 (Sun)
 Time: 14:00
 Place: Miyama Conseru, Makizono town,
 Kirishima city
 Ticket: Adults 4,000 yen
 H.S.Students and below 2,000 yen
 Info: Miyama Conseru / 0995-78-8000

9MM PARABELLUM BULLET - Rock

Date: November 22 (Tue)
 Time: 19:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 3,500 yen (+ 1 Drink)
 Info: BEA / 092-712-4221

SOIL&"PIMP"SESSIONS - Jazz

Date: November 23 (Wed) *National holiday
 Time: 18:00
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,
 Kagoshima city
 Ticket: 4,000 yen (+ 1 Drink)
 Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

THE ROGER WAGNER CHORALE - Mixed chorus

Date: November 29 (Tue)
 Time: 19:00
 Place: Hozan Hall, Yamashita town,
 Kagoshima city
 Ticket: 5,000 yen ~ 6,000 yen
 Info: RO JON Rust / 099-223-8426

NORIYUKI MIYAI - MIYAI BAND -

(宮井紀行 -MIYAI BAND-) - Pop
 Date: December 3 (Sat)
 Time: 18:00
 Place: Kenmin Hall,
 Kagoshima Kenmin Koryu Center
 (Kagoshima Public Access Center),
 Yamashita town, Kagoshima city
 Tickets: 3,000 yen
 Info: K&M Corporation / 099-223-7710

Art

KAGOSHIMA CITY ART GALLERY

4-36 Shiroyama cho, Kagoshima city
 099-224-3400 / 9:30 ~ 18:00 / Closed Mondays
 Entrance fee: Adults 300 yen

WOODBLOCK PRINTS BY FRANK STELLA AND JIM DINE

(ステラとダインの版画) - Woodblock prints
 November 10 (Thu) ~ December 25 (Sun)

NAGASHIMA MUSEUM

3-42-18 Take, Kagoshima city
 099-250-5400 / 9:00-17:00
 Entrance fee: Adult 1000 yen
 Lunch: 1890 yen (week days only)
 2100 yen - 3150 yen (others)

A VIVID RECOLLECTION

One Year of the students who studied in Europe
 (鮮やかな記憶 留学生たちの一年) - Paintings
 September 13 (Tue) ~ November 27 (Sun)

MIYAKE MUSEUM

1-4319-4 Taniyama-chuo, Kagoshima city
 099-266-0066 / 10:00 - 16:30 / Closed Wednesdays
 Entrance fee: Adults 300 yen
 Lunch: 11:00 - 14:00 / 750 yen - 1100 yen
 Tea Time: 14:00 - 18:00
 Dinner: 18:00- (Bookings are required)

KINOSUKE EBIHARA EXHIBITION

(海老原喜之助展) - Paintings
 September 29 (Thu) ~ December 24 (Sat)

MIZUHO OSHIRO GALLERY

6-51-25 Murasakibaru, Kagoshima city
 099-813-5460 / 11:00~21:00 / Closed Wednesdays
 Entrance fee: free
 Hanasakan cafe 11:00 - 21:00

AOKI NOE EXHIBITION

(青木野枝展 「ふりそぐもの」) - Sculptures
 October 23 (Sun)~ December 18 (Sun)

WHITE GALLERY

25-7 Shimotatsuo-cho, Kagoshima city
 099-248-3904 / 11:00 ~ 18:00 / Closed Mondays
 Lunch: 11:30 - 14:00 / 1,050 yen or 1,260 yen
 Cafe: 11:00 ~ 18:00

MICHIKAZU KAWANO EXHIBITION - White porcelain

(川野恭和 作陶展 14)
 November 4 (Fri) ~ November 17 (Thu)

HIDEO AZUMA EXHIBITION

- Lacquer wares
 (KAMAKURA 東 日出夫 漆展)
 November 19 (Sat) ~ November 30 (Wed)

KIRISHIMA ART NO MORI

6340-220 Koba, Yusui town, Aira county
 0995-74-5945 / 9:00 - 17:00 / Closed Mondays
 Entrance fee: Adults 300 yen

TADASU TAKAMINE EXHIBITION

- TOO FAR TO SEE
 (とくてもよくみえない 高嶺格) - Installation arts
 October 7 (Fri) ~ December 4 (Sun)

VISITOR CENTER

Update



Update Newsletter is edited and issued by Visitor Center Update. We have a subscription service for the monthly Update Newsletter. If you would like to have it delivered, please send your name, address, and stamps (80yen per issue) as postage to the Kagoshima Internationalization Council (Visitor Center *Update*). We also offer information on sightseeing, transport service, accommodation and restaurants, all on the net. We'd like to hear from you. Mail us with your suggestions for future articles, and your comments about the content of Update. If you would like to write an article for Update, let us know.

Visitor Center Update / Editor: Shiho Forbes
 2F Hiratabashi Bldg.. 8-13 Hirano-cho, Kagoshima City, JAPAN 892-0848
 Tel: 099-224-8011 / Fax: 099-224-8012
 URL: <http://kic-update.com/> • E-mail: update@po.synapse.ne.jp